



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Muz satıcısı Tom / Bananförsäljaren Tom

Skriven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

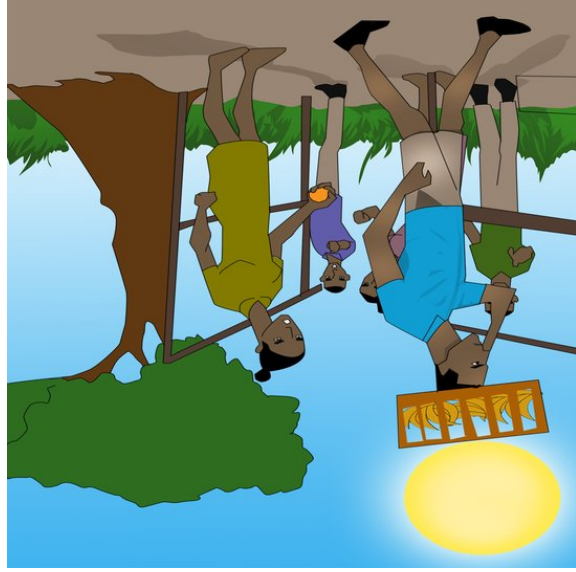
Översatt av: Leyla Tekül (tr), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons





[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



Bananförsäljaren Tom

Muz satıcısı Tom

 Humphreys Odunga
 Zablon Alex Nguku
 Leyla Tekül
 turkiska / svenska
|| nivå 2





Tom bir tepsi dolusu olgun muz taşıyor.

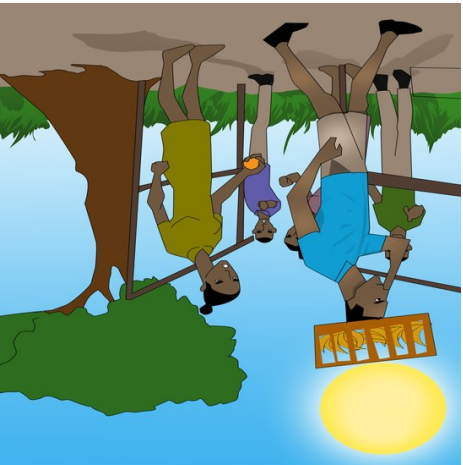
...

Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

Tom muzlari satmak için pazara gidiyor.





Pazardaki insanlar meyve alıyorlar.

...

Människorna på marknaden köper frukt.

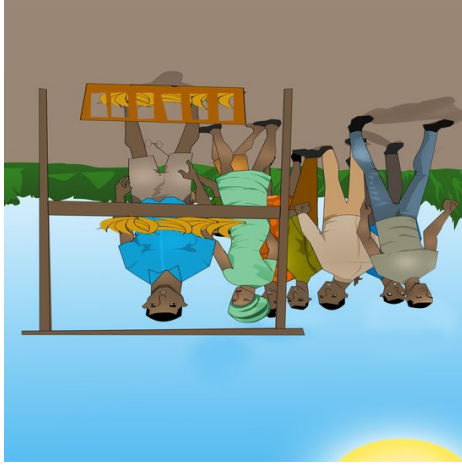


Tom tepsiyi başının üstünde dengeliyor ve evine gidiyor.

...

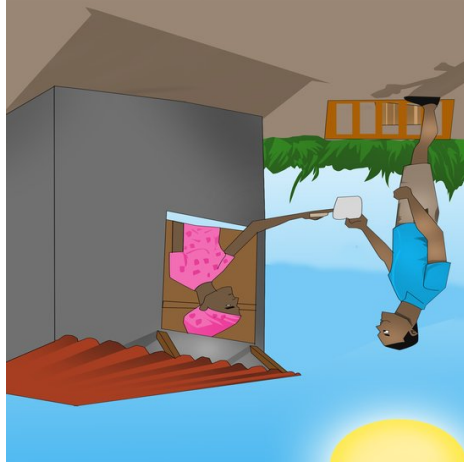
Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Ama hiç kimse Tom'un muzlarını almıyor.
...
Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att
köpa frukt från kvinnor.



5

Sonra Tom sabun, şeker ve ekmek alıyor. Ve
aldıklarını tepsiyeye koyuyor.
...
Sedan köper Tom tval, socker, och bröd. Han
lägger sakerna på sin bricka.



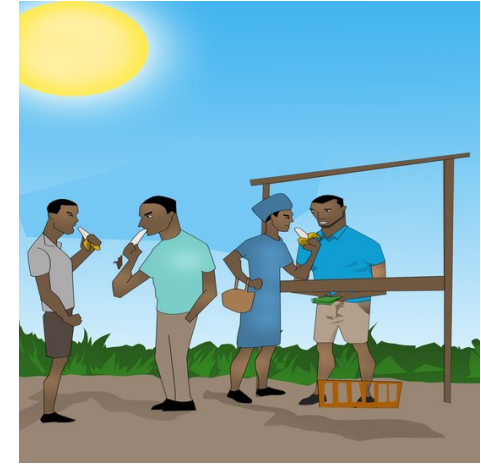
12



“Bizim mahallede muzu sadece kadınlar satar,” diyor müşteriler. “Bu ne biçim bir adam?” diye soruyorlar.

...

“I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt”, säger människorna. “Vad är det här för man?” frågar de.



Az sonra tepsi boşalıyor. Tom kazandığı paraları sayıyor.

...

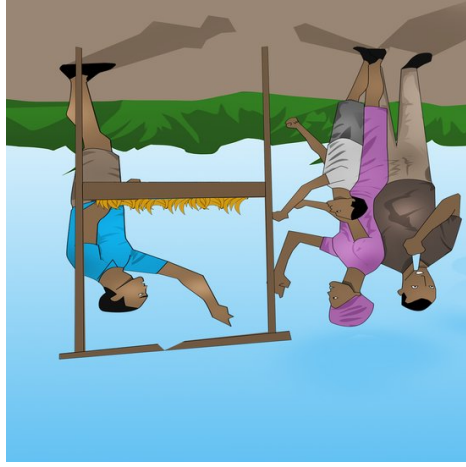
Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.



Ama Tom yılmıyor ve sesleniyor "Muzlarımdan alın, muzlarım tatlı ve olgun!"

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina bananer! Köp mina söta mogna bananer!"



Başkaları da gelmeye başlıyor. Onlar da Tom'un muzlarını alıp yiyorlar.

...

Fler personer kommer till standet. De köper Toms bananer och äter dem.



Bir kadın bir hevenk muz seçiyor tepside.
Muzlara dikkatlice bakıyor.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från
brickan. Hon tittar noga på bananerna.



Ve kadın muzları alıyor.

...

Kvinnan köper bananerna.